



Revista Latina de Comunicación Social

E-ISSN: 1138-5820

jpablos@ull.es

Laboratorio de Tecnologías de la Información
y Nuevos Análisis de Comunicación Social
España

Ardévol Abreu, Alberto

La inmigración, en la fotografía de prensa de Canarias

Revista Latina de Comunicación Social, vol. 11, núm. 63, 2008

Laboratorio de Tecnologías de la Información y Nuevos Análisis de Comunicación Social
Canarias, España

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=81912006034>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal

Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto



Latina

Revista Latina de Comunicación Social 63 -
2008

Edita: Laboratorio de Tecnologías de la Información y Nuevos Análisis de Comunicación Social

Depósito Legal: TF-135-98 / ISSN: 1138-5820

Año 11º – 2ª época - Director: Dr. José Manuel de Pablos Coello, catedrático de Periodismo

Facultad de Ciencias de la Información: Pirámide del Campus de Guajara - Universidad de La Laguna 38200 La Laguna (Tenerife, Canarias; España)
Teléfonos: (34) 922 31 72 31 / 41 - Fax: (34) 922 31 72 54

[Investigación](#) – [forma de citar](#) – [informe de revisores](#) – [agenda](#) – [metadatos](#) – [PDF](#) – [Creative Commons](#)

La inmigración, en la fotografía de prensa de Canarias

The immigration in Canarian press photography

Ddo. Alberto Ardévolo Abreu [\[C.V.\]](#) Doctorando en Periodismo - Universidad de La Laguna - alberardevol@gmail.com

Resumen: La fotografía de prensa colabora en la construcción del discurso periodístico de manera tan importante como los textos que la acompañan. El análisis de las fotografías de inmigración en los cuatro periódicos canarios de mayor importancia revela que la agenda mediática se centra sólo en algunos aspectos del fenómeno migratorio, por lo que se representa una realidad deformada. Con pocas diferencias entre cabeceras, la inmigración se asocia casi en exclusiva a la llegada de embarcaciones (cayucos y pateras) del vecino continente, y el inmigrante retratado es, en consecuencia, el "subsahariano" o el marroquí, primando el retrato homogeneizador, en grupo, sobre el que busca la individualidad y la diferencia. Además de identificar a los africanos con la debilidad, la carencia de iniciativa y la subalternidad, se les asocia con el delito, a la vez que se ignora a otros colectivos, más numerosos, como los latinoamericanos.

Palabras clave: fotoperiodismo; fotografía; prensa; Canarias; inmigración; framing; encuadre noticioso; agenda setting; cayucos; pateras; minorías.

Abstract: In a newspaper, the way press photography contributes to discourse construction is as relevant as the text appearing next to the images. An study of the pictures about immigration in four of the most important newspapers on the Canary Islands show that media agenda focuses exclusively on some aspects of the immigration phenomenon, representing a deformed reality. Few differences among mastheads appear, associating immigration almost exclusively with the arrival of the kind of boats used by the immigrants (cayucos and pateras) from the neighbouring continent. Consequently, immigrants are always portrayed as Subsaharan or Moroccan, giving priority to an homogenizing portrait and to the group, instead of looking at the individuals and their differences. While associating Africans with an image of weakness, lack of initiative and subordination, as well as crime, other much more numerous groups, such as Latin Americans, are ignored in these pictures.

Key Words: Photojournalism; photography; press; Canary Islands; immigration; framing; news setting; agenda setting; cayucos; pateras; minorities.

Traducción de la Dda. María Teresa Durán Sánchez (ULPGC)

Sumario: 1. Introducción. 1.1. Marco conceptual. 2. Metodología. 3. Resultados. 3.1. Distribución por días. 3.2. Secciones preferidas. 3.3. Origen de las fotografías. 3.4. Géneros empleados. 3.5. Fotoperiodismo / fotoilustración. 3.6. Protagonistas de la imagen. 3.7. Orígenes de los inmigrantes. 3.8. Inmigración y delincuencia. 3.9. Angulación de las fotografías. 3.10. Conclusiones. 3.10.1. La perspectiva del fotógrafo y la perspectiva del lector. 3.10.2. Binomio inmigración – delincuencia. 4. Notas. 5. Referencias.

Summary: 1. Introduction 1.1. Conceptual framework 2. Method 3. Results 3.1. Distribution per days 3.2. Preferred sections 3.3. Source of the photographs 3.4. Used genres 3.5. Photojournalism / photoillustration 3.6. Protagonists of the images 3.7. Origin of the immigrants 3.8. Immigration and criminality 3.9. Angle of the photographs 3.10. Conclusions 3.10.1. Perspectives from photographers and readers 3.10.2. Binomial immigration – criminality. 4. Notes. 5. References.

1. Introducción

La imagen es uno de los soportes fundamentales de todas las estrategias contemporáneas de persuasión y de uniformización del gusto; es el más depurado mecanismo de control del mercado. [...] Una enorme paradoja contemporánea es que cada vez más un mayor número de mensajes nos tiene peor informados. (Baeza, 2001: 10)

La imagen fotográfica puede manipular la realidad tanto como lo hace la palabra, con el agravante de que el receptor suele tomarla como testigo fidedigno de los hechos, y no la somete a crítica del mismo modo que haría con un texto. El editor gráfico selecciona las imágenes que quiere para acompañar a un determinado texto, y es en este punto donde entra en juego la subjetividad y, a veces, la manipulación, consciente o inconsciente. En palabras de Vilches (1993: 19): "La foto aparece como el testimonio fidedigno y transparente del acontecimiento o del gesto de un personaje público. Demostraremos que esto no es así y por múltiples razones". Y añade, posteriormente, que "la foto es una mirada subjetiva de un fotógrafo y de un diario que la publica" (ibid., 244).

Los estudios sobre inmigración y minorías en los medios de comunicación de nuestro entorno revelan que estos colectivos minoritarios suelen representarse de manera subordinada a la población autóctona, y además se los asocia a conductas delictivas, problemas económicos, paro, etc. En las investigaciones realizadas por el holandés Van Dijk (1997), mediante el análisis crítico del discurso, encontró que "la prensa occidental, y en particular la de derechas, (re)produce y además destaca una imagen negativa de las minorías, los inmigrantes y los refugiados, contribuyendo de este modo a fomentar los modos de intolerancia, prejuicio y discriminación [...]".

Los resultados no han sido muy diferentes en España: Muñiz e Igartua (2004) observaron cómo prensa y televisión tienden a enfocar a la inmigración como un problema, a la vez que se presenta una visión polarizada entre los inmigrantes y quienes les apoyan, de un lado, y las instituciones que representan a la sociedad, de otro. Aunque existen pocos estudios específicos sobre fotografía de prensa e inmigración, parece que la imagen no es ajena a este comportamiento general, y se asocia con el texto en la construcción de un discurso xenófobo, o al menos no integrador. Muñiz, Igartua y Otero (2006) estudiaron las imágenes de prensa de los principales diarios de tirada nacional, encontrando que los inmigrantes suelen presentarse desarrollando actividades de carácter negativo (siendo detenidos,

modo, partimos de la hipótesis de encontrar resultados semejantes en el contexto canario.

En artículos anteriores hemos puesto de manifiesto cómo la línea editorial de algunos periódicos canarios favorece la discriminación y la visión estereotípica de los colectivos inmigrantes (Ardévol, 2008). En este estudio complementario pretendemos comprobar si las imágenes colaboran con los textos periodísticos en la construcción de un discurso excluyente, y si se asocia a estas minorías étnicas con conductas delictivas y "problemas" de diversa índole.

1.1. Marco conceptual: la teoría del *framing*

Abordaremos nuestro estudio desde la perspectiva del *framing* o del encuadre noticioso. Tankard (2001) utiliza el símil del marco fotográfico para explicar esta teoría, de manera que los medios constituirían un marco que delimitaría la realidad y nos permitiría percibir una parte de ella.

Los medios no funcionarían como determinantes absolutos de nuestras perspectivas, opiniones y representaciones de la realidad, como pretendía la teoría de la aguja hipodérmica, pero sí nos proporcionarían un punto de vista, una atalaya desde donde contemplar la realidad, magnificando algunos de sus aspectos y minimizando u ocultando otros. La prensa, como el resto de los medios de comunicación, privilegiaría con su encuadre la saliencia de ciertos elementos de la realidad en detrimento de otros, y provocaría en sus lectores la aprehensión de una realidad deformada y estereotípica. Además, el encuadre es la idea organizadora de la historia, es el punto central en torno al que se organiza la información, puesto que un conjunto de hechos aislados sin conexión no configura una noticia (Muñiz e Igarua, 2004).

2. Método

El universo de análisis estaba constituido por todos los textos publicados en el año 2007 por los diarios canarios de mayor difusión, dos por provincia: *El Día*, *Diario de Avisos*, *La Provincia* y *Canarias7* [1]. Al ser un universo muy amplio, realizamos un muestreo sistemático y revisamos siete ejemplares de cada periódico por mes, correspondientes a cada uno de los días de la semana, seleccionados al azar, y excluyendo la sección de deportes. En esta revisión, localizamos todos los textos cuyo contenido principal fuese la inmigración o hechos protagonizados por inmigrantes. El ámbito geográfico debía ser España o las aguas que la separan de África, si se trataba de inmigrantes que trataban de llegar a territorio español. Posteriormente seleccionamos los textos que tuvieran una fotografía con un ancho mayor a una columna, obteniendo una muestra de 584 fotografías.

No incluimos en la muestra los textos que informaban acerca de los inmigrantes interiores (personas procedentes de otra parte de España y que se dirigen hacia Canarias), o de los inmigrantes procedentes de los países del espacio Schengen [2]. Aunque en sentido estricto son inmigrantes, no podemos considerarlos como pertenecientes a una minoría étnica. [3]

2.1. Ficha de análisis

Se confeccionó una ficha para el estudio, basándonos en la propuesta de Muñiz (2006) y en la metodología de Vilches (1993). La ficha constaba de tres apartados principales:

- Datos identificativos: diario, fecha, día de la semana, página, sección, procedencia de la imagen, género del texto que acompaña a la fotografía, presencia o ausencia de pie de foto.

- Análisis del contenido fotográfico:

- 1.- Contexto interno: sujeto principal y secundario de la foto, roles y relaciones entre ellos, acciones. Presencia o ausencia de cadáveres, elementos policiales...
- 2.- Contexto externo: pie de foto, que aporta información indispensable, como los orígenes de los inmigrantes, la situación en la que se encuentran...
- 3.- Aspectos formales de la imagen (plano de la expresión): angulación de la cámara.

- Tipo de imagen, atendiendo a su actualidad y aporte de información: foto ilustrativa / informativa / de actualidad. [4]

Para construir las variables asociadas a las unidades de análisis hemos empleado un procedimiento mixto, deductivo e inductivo. En un primer momento creamos las variables basándonos en nuestra experiencia como lectores de prensa, en función de lo que pensábamos encontrar. Posteriormente, pasamos la ficha de análisis con estas primeras variables a un 20% de la muestra, desechando variables no pertinentes e incluyendo otras que no habíamos considerado en un principio. Los datos obtenidos tras pasar la ficha a las fotografías fueron sometidos a análisis estadístico mediante el programa SPSS para Windows.

3. Resultados

Hemos analizado un total de 584 fotografías en los cuatro periódicos mencionados. El número de fotografías por ejemplar osciló entre un mínimo de 119 para *El Día* y un máximo de 166 para *Diario de Avisos*.

Variable "cabecera"	Frecuencia	Porcentaje
<i>El Día</i>	119	20,4
<i>La Provincia</i>	156	26,7
<i>Diario de Avisos</i>	166	28,4
<i>Canarias7</i>	143	24,5
<i>Total</i>	584	100

3.1. Distribución por días

Las imágenes muestran una distribución irregular a lo largo de la semana, de manera que los lunes y los sábados son los días en los que hemos hallado menos fotos, frente a los domingos, donde se concentran un 21,1% del total de las imágenes estudiadas. Existen diferencias importantes por diarios: mientras que *El Día* publicó en domingo sólo el 14% de sus fotografías de inmigración, *La Provincia* concentró en este día algo más de un 34% de sus imágenes.

Variable "día de la semana"	Frecuencia	Porcentaje
Lunes	53	9,1
Martes	95	16,3
Miércoles	90	15,4
Jueves	70	12
Viernes	93	15,9
Sábado	60	10,3
Domingo	123	21,1
Total	584	100

3.2. Secciones preferidas

Hemos hallado bastante variabilidad en las secciones en las que se ubican las fotografías. Se puede afirmar que cada diario mantiene un proceder diferente, proporcionando de esta manera un contexto interpretativo distinto a cada imagen referida a inmigración. *El Día* ubica un 64% de las fotografías de inmigración en una sección propia, que sólo la hemos encontrado en este periódico: vivir. La sección engloba (o más bien englobaba, pues recientemente ha habido cambios que le han afectado) noticias de ciencia y tecnología, sanidad, sociedad, etc. *Diario de Avisos* entiende que estas fotografías y las informaciones que las acompañan han de colocarse en la sección de sociedad, y así lo hace en más de un 60% de las ocasiones. Los periódicos de Las Palmas se decantan por la sección Canarias: *La Provincia* ubica aquí el 52,6% de sus imágenes de inmigración, y *Canarias 7* un 36,4%.

Las fotografías de inmigración se colocan con cierta frecuencia en la sección de sucesos. El periódico que más emplea esta sección es *Canarias 7*: un 22,4% de sus imágenes de inmigración se encuentran en Sucesos. La menor frecuencia la encontramos en el diario tinerfeño *El Día*, con un 15,1%.

Fotografías encontradas en la sección de sucesos, por cabeceras		
Cabecera	Frecuencia	Porcentaje (de cabecera)
<i>El Día</i>	18	15,1
<i>La Provincia</i>	26	16,7
<i>Diario de Avisos</i>	31	12,7
<i>Canarias 7</i>	32	22,4

3.3. Origen de las fotografías

Muchas de las imágenes estudiadas han sido obtenidas en Canarias, pero no siempre por un fotógrafo del medio. La foto de agencia es un recurso cada vez más empleado por la prensa en general, y en mayor grado en la prensa provincial. Hemos catalogado las fotos según su origen (agencia, fotógrafo del medio, cedida, etc.), tomando como fuente de datos el pie de foto.

Los resultados no pueden tomarse como reflejo de la realidad, sino como un recuento de lo que el periódico dice que hace, ya que muchas veces la prensa miente sobre los orígenes de sus imágenes. Así, con frecuencia una foto de agencia que ha pasado al archivo del periódico pasa a convertirse misteriosamente en una foto del propio periódico, y así se especifica en el pie. En *La Provincia* del 3 de mayo de 2007, una foto de la vicepresidenta del Gobierno con Durao Barroso y Franco Frattini en Bruselas aparece con un pie que indica que la fuente es el propio periódico, algo a priori dudoso a no ser que hubieran enviado a un fotógrafo a cubrir el acontecimiento. En realidad, la fotografía es de Thierry Roge, de la agencia Reuters, y fue publicada el año anterior por diarios de todo el país. [5] Otras veces son cedidas por la policía, en un acto de propaganda, con ocasión de detenciones o incautaciones, y aparecen también con el nombre de la cabecera en el pie de foto, como en el caso de *El Día* del 1 de noviembre de 2007, en su página 41.

Si hacemos caso de los pies, los periódicos estudiados hacen un uso moderado de las fotos de agencia, pues casi un 56% serían de sus propios fotógrafos, mientras que las agencias, especialmente Efe, aportarían en torno al 37% de las imágenes de inmigración o inmigrantes. Algunos pies de foto no mencionan la procedencia: *Canarias 7* es el que más incurre en este vicio, y en el extremo contrario, *Diario de Avisos* menciona siempre el origen.

Con todas estas salvedades, mostramos los resultados sobre procedencia, por cabeceras.

			Variable "procedencia"			
			Agencia	Diario	Cedida	No mencionado
Variable "cabecera"	<i>El Día</i>	Recuento	35	72	4	8
		Porcentaje (de cabecera)	29,4	60,5	3,4	6,7
	<i>La Provincia</i>	Recuento	48	97	10	1
		Porcentaje (de cabecera)	30,8	62,2	6,4	0,6
	<i>Diario de Avisos</i>	Recuento	78	88	0	0
		Porcentaje (de cabecera)	47,0	53	0	0
	<i>Canarias 7</i>	Recuento	56	68	2	17
		Porcentaje (de cabecera)	39,2	47,6	1,4	11,9
	Total	Recuento	217	325	16	26
		Porcentaje (total)	37,2	55,7	2,7	4,5

3.4. Géneros empleados

Las imágenes sobre inmigración e inmigrantes acompañan casi siempre a una noticia directa, pues apenas las encontramos en reportajes, crónicas o comentarios. Los reportajes son muy poco numerosos; sí se editorializa y opina sobre algunos aspectos de la inmigración, pero la fotografía para ilustrar editoriales o comentarios es una excepción en nuestra muestra. Las mayores diferencias las hemos encontrado en las fotografías de reportaje: sólo hemos encontrado 5 en los 84 ejemplares revisados de *El Día*, por 28 de *La Provincia*. Los periódicos de Las Palmas parecen tener un mejor comportamiento en este aspecto, pese a que sólo suman 48 fotografías de reportaje (un 8,2 del

Variable "género"	Frecuencia	Porcentaje
Noticia	436	74
Reportaje	70	12
Crónica	11	1,9
Comentario	5	0,9
Entrevista	21	3,6
Breve	7	1,2
Fotonoticia	34	5,8

3.5. Fotoperiodismo / fotoilustración

No existe una correspondencia clara entre el género del texto periodístico y el tipo de fotografía que lo acompaña. En muchas ocasiones encontramos fotografías puramente ilustrativas en noticias, mientras que algunos reportajes contienen fotografías que pueden encuadrarse bajo el rótulo de fotoperiodismo, que además de ser actuales muestran acción y añaden información.

La foto ilustrativa se impone a la informativa en la mayoría de las ocasiones. Sólo en el caso de *El Día* encontramos un mayor porcentaje de fotos "de acción" (42%) que de meras ilustraciones (36,1%). El tercer tipo estudiado, la imagen que sin ser fotoperiodismo tiene relación con la actualidad, también juega un papel importante en todos los periódicos analizados, oscilando entre un 21,2% en *La Provincia* y un 25,9% en *Canarias 7*.

Variable "tipo de imagen"	Frecuencia	Porcentaje
Fotoperiodismo	190	32,5
Fotoilustración	257	44
"De actualidad"	137	23,5

3.6. Protagonistas de la imagen

Los principales protagonistas de las imágenes sobre inmigración son, como cabría esperar, los inmigrantes. Son los actores principales de 330 de las 584 fotografías analizadas, es decir, de un 58%. Otros colectivos relevantes son los políticos (con un 14,2% de frecuencia), los ciudadanos anónimos (en fotoilustraciones, sobre todo, con una frecuencia del 6,7%); policías, guardias civiles y militares (5%); estudiosos, expertos, representantes de ONG y sindicatos (2,4%) y personal sanitario y de emergencias (1,7%). En un 11,1% de las imágenes no hay protagonista, por no haber seres humanos en ella. No existen grandes diferencias entre cabeceras en este apartado, aunque sí resulta significativa la mayor presencia de políticos protagonizando imágenes en el tinerfeño *Diario de Avisos* (21,1%) frente a su competidor *El Día* (10,1%).

Hay que aclarar que en muchas ocasiones aparecen policías, militares o sanitarios que no protagonizan la imagen, pero que están en un segundo o tercer plano en las fotos con muchas figuras humanas. Esto suele darse con frecuencia en los casos de llegadas de cayucos y pateras, o en las imágenes de los centros de internamiento de extranjeros (cárceles de inmigrantes), en los que estos profesionales atienden a los inmigrantes, los rescatan o los detienen, pero no protagonizan la imagen a pesar de estar en ella.

En este apartado también hemos analizado cómo se representa a cada colectivo. El número de personas que aparecen en una imagen no es relevante por sí sólo, pero este dato cobra interés al cruzarlo con la otra variable que acabamos de mencionar: el protagonista de esa imagen. Hemos contado cuántas personas había en cada foto, y tras cruzar ambas variables hemos obtenido unos resultados que indican con claridad que la variable "protagonista" mantiene una relación significativa con la variable "número de personas de la imagen" (prueba de chi-cuadrado de Pearson; $\alpha \leq 0,05$). Ciertos protagonistas tienden a ser fotografiados solos o en pequeños grupos, mientras que otros suelen aparecer en grupos medianos o grandes, con las implicaciones discursivas que esto conlleva.

Las mayores diferencias las encontramos entre inmigrantes y políticos. Los primeros tienen una tendencia elevada a ser retratados en grupos grandes (en un 32,2% de las fotografías protagonizadas por ellos pueden verse 11 o más personas), mientras los políticos suelen salir solos o en pequeños grupos (sólo en un 13% de las ocasiones se fotografían en grupos de 11 o más personas). El político, cuando sale acompañado, lo hace con personas anónimas (en un mitín), con inmigrantes (en una visita a un centro) o con militares (en un desfile). El inmigrante, en cambio, suele aparecer acompañado de otros inmigrantes, y cuando aparece sólo suele ser en planos cortos que buscan la foto de impacto emocional (herido tras un viaje en cayuco, etc.). En la siguiente tabla representamos los protagonistas más significativos, descartando aquéllos con una frecuencia baja.

			Variable "protagonista" (resumida)			
			Inmigrante	Político	Militares, FF.CC.S.E.	Personas anónimas
Variable "número de personas"	De 1 a 3	Recuento	125	55	14	21
		Porcentaje (del protagonista)	37	66,3	48,3	53,8
	De 4 a 10	Recuento	104	17	5	8
		Porcentaje (del protagonista)	30,8	20,5	17,2	20,5
	11 o más	Recuento	109	11	10	10
		Porcentaje (del protagonista)	32,2	13,3	20,5	25,6

En este apartado los periódicos sí muestran diferencias reseñables en función de la provincia analizada. Las dos cabeceras de Las Palmas tienen una mayor tendencia a representar al colectivo inmigrante en pequeños grupos, mientras que los periódicos tinerfeños se desvían más hacia el retrato colectivo. En la provincia oriental los pequeños grupos (1 a 3 personas) suponen un 41% de las fotografías protagonizadas por inmigrantes, mientras que en la provincia occidental sólo son un 32,2%. Los grandes grupos, por el contrario, son menos frecuentes en Las Palmas (28%) que en Santa Cruz de Tenerife (37,4%).

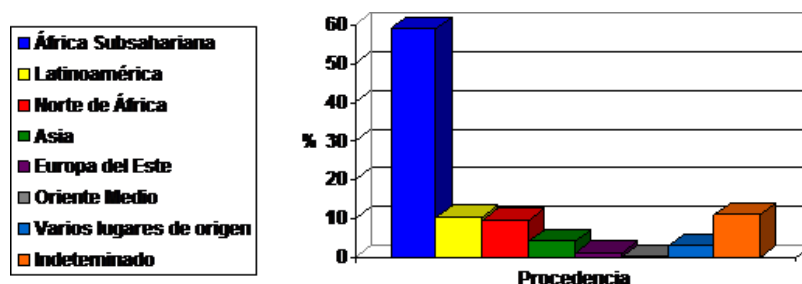
Algo parecido ocurre con la representación de los políticos, más equilibrada en la provincia de Las Palmas: los periódicos occidentales representan a los políticos en pequeños grupos con más frecuencia (85,7%) que en el caso de la prensa oriental (49,4%). Para el gran grupo (11 o más personas), *La Provincia* y *Canarias 7* arrojan un 19,4% mientras que *El Día* y *Diario de Avisos* sólo ofrecen un 5,7%.

3.7. Orígenes de los inmigrantes

Los diferentes grupos de inmigrantes, con respecto a su origen, aparecen en la fotografía de prensa con una frecuencia que no es proporcional a su peso poblacional. Si excluimos las imágenes en las que no hay inmigrantes (que constituyen un 36,1%), el colectivo que

aparece como sujeto principal en 220 imágenes, lo que representa un 59% de esta submuestra de 373 casos. El resto de colectivos se sitúa a enorme distancia: los latinoamericanos suponen un 10,5%; los procedentes del norte de África un 9,7%. Los demás orígenes caen por debajo del 5%. Aun tomando muestra completa, sin excluir las fotos en las que no aparecen inmigrantes (de políticos, militares, paisajes, ciudades, etc.), el peso de los subsaharianos sigue siendo enorme: un 37,7%. Es decir, que en cualquier pieza periodística que hable de inmigración y contenga una foto, ésta estará protagonizada en más de uno de cada tres casos por un inmigrante *subsahariano* o por un grupo de ellos.

Orígenes de los inmigrantes



Si agrupamos las cabeceras por provincias, los inmigrantes del norte de África aparecen con mayor frecuencia en las fotografías de los periódicos orientales que en las de los occidentales (9,1% y 3,3% respectivamente). Estas cifras se refieren a la totalidad de las fotos publicadas por cada cabecera, sin excluir, como antes, aquellas en las que no aparecen inmigrantes. Con los subsaharianos no se observan estas diferencias entre provincias, ya que los periódicos ofrecen cifras similares, con la excepción de *El Día*. Esta publicación da un enorme peso a este colectivo en sus fotos de inmigración, pues protagoniza un 57,1% de ellas.

Al cruzar la variable "lugar de procedencia" con la variable "acción del protagonista", también hallamos relaciones significativas (prueba de chi-cuadrado de Pearson; $\alpha \leq 0,05$). La probabilidad de ser retratado haciendo una u otra cosa depende del origen del protagonista de la imagen. Los ciudadanos subsaharianos, por ejemplo, no aparecen realizando las mismas acciones que los procedentes de Latinoamérica. Para este contraste de variables hemos excluido a los ciudadanos de Europa del Este, Oriente Medio, origen indeterminado y varios lugares de origen, por ser poco relevantes en porcentaje (son retratados pocas veces en la prensa estudiada).

Los subsaharianos son fotografiados mayoritariamente recibiendo atención sanitaria o siendo rescatados (45,5% de las fotos). En otras ocasiones son detenidos (11,1%), intentan entrar irregularmente en embarcaciones (12,7%) o esperan en actitud pasiva (17,5%). Pocas veces protagonizan acciones positivas, como trabajar (3,2%) o estudiar (4,8%, en fotografías de menores no acompañados). Las diferencias entre cabeceras no son importantes si tenemos en cuenta la suma de las acciones negativas y positivas, pero cabe destacar un par de elementos interesantes. En *El Día*, los subsaharianos (menores de edad) aparecen estudiando con mayor frecuencia que en los demás periódicos (11,7% frente al 1,9% de media de los demás). Por otra parte, los dos periódicos de la provincia occidental tienden a publicar más imágenes de subsaharianos siendo detenidos, que es la acción más negativa: 14,4%, frente al 6,9% de los periódicos orientales.

Los marroquíes y procedentes de otros países del norte de África son retratados de manera similar a sus vecinos del sur, al aparecer casi siempre en imágenes de pateras: en un 13,6% de las ocasiones intentan entrar irregularmente; son detenidos en un 22,7% y son atendidos o rescatados en un 45,5% de las ocasiones. Sólo trabajan en un 4,5% y nunca aparecen estudiando. Al ser una muestra pequeña no hemos analizado los resultados por cabeceras.

Los asiáticos saltaron a la agenda informativa en el caso del "Marine I", un buque con deficiencias técnicas que los medios denominaron "barco chatarra", y en el que viajaban 369 inmigrantes, de diversos orígenes, entre los que predominaban indios. Son pocas las fotografías encontradas sobre asiáticos, y casi todas se refieren a este barco, mostrando a personas hacinadas en su cubierta. En alguna ocasión aparecieron en actitud pasiva o siendo atendidos sanitariamente o rescatados (tras desembarcar en Mauritania).

Los latinoamericanos también protagonizan pocas imágenes (21 frente a 189 de los subsaharianos) y son fotografiados en actitudes diferentes: en ningún caso aparecen en actitud pasiva y en un 23,8% de las imágenes aparecen trabajando. Pero también protagonizan acciones negativas: aparecen siendo detenidos con mayor frecuencia (33,3%), y en ningún caso estudian.

3.8. Inmigración y delincuencia

Con el fin de estudiar la posible asociación entre inmigración y delincuencia, registramos las imágenes en las que aparecían elementos que pueden asociarse al delito y a la peligrosidad de las personas inmigrantes. Hemos considerado como tales a la policía, Guardia Civil y militares; los coches patrulla y las patrulleras; las armas, drogas, y otro material del que se incauta la policía; las cárceles; los jueces, abogados y fiscales. En 154 fotografías (26,4% del total) aparece la asociación con la delincuencia a través de alguno de estos elementos. Lo más frecuente es encontrar policías o militares (65,6%); armas, drogas y material incautado (16,9%) y coches o patrulleras de la Guardia Civil (7,8%). No observamos diferencias importantes entre periódicos, salvo en la publicación de imágenes cedidas por la policía (armas, drogas y otro material incautado, lugares precintados...). *Diario de Avisos* es el que más abusa de este tipo de imágenes (7,8% del total de sus fotos de inmigración) y *El Día*, el que menos (0,8%).

No aporta demasiada información el cruce de esta variable "policial" con el protagonista de la imagen, pues en la mayoría de los casos sólo aparece el material incautado y no aparecen personas. Sí resulta relevante la asociación subsaharianos-policías y militares (prueba de chi-cuadrado de Pearson; $\alpha \leq 0,05$ y residuo corregido $\geq \pm 1,96$): si aparece un policía o un militar, también aparecerá un subsahariano en un 47,5% de las ocasiones. El cruce también resulta significativo cuando la variable "policial" la representan jueces, abogados y fiscales y la variable "protagonista" recae en una persona del norte de África: en un 40% de las ocasiones, se verá acompañada de algún representante de la justicia.

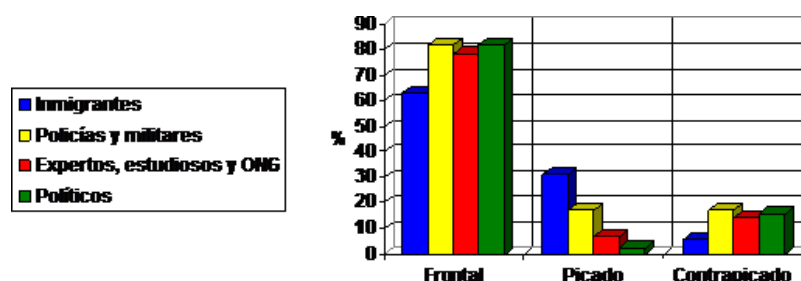
3.9. Angulación de las fotografías

En el momento de captar la imagen, la cámara puede colocarse de manera horizontal o inclinada (hacia abajo o hacia arriba). De este modo tendremos, respectivamente, una angulación frontal, un picado o un contrapicado. La primera de las angulaciones respeta las proporciones de la persona o la cosa fotografiada, la segunda las empequeñece y la tercera las engrandece.

observamos que la angulación preferida es siempre la frontal, pero también que existen grandes diferencias en el uso del picado y el contrapicado. Así, los inmigrantes son fotografiados en picado (desde arriba) 105 veces, con una frecuencia del 31,1% (casi 1 de cada 3 fotos a inmigrantes es en picado). En el otro extremo, los políticos son retratados en esta angulación sólo un 2,4% de las veces. En medio de ambos estarían los estudiosos, expertos y representantes de ONG (7,1%) y los policías y militares (17,2%).

También existen diferencias en el uso del contrapicado (angulación de la cámara hacia arriba). Esta vez los militares son los más favorecidos por este recurso, con un 17,2%. Los políticos mantienen una frecuencia cercana, un 15,7%, y los estudiosos y expertos un 14,3%. Los inmigrantes se sitúan, de nuevo, muy lejos de todos los demás grupos: sólo en un 5,9% de sus imágenes se emplea esta angulación.

Angulación de la cámara según el protagonista



Si estudiamos el uso del picado y el contrapicado en función del origen, obtendremos la perspectiva más "empequeñecedora" para los africanos en general, ya sean subsaharianos o del norte. Para los primeros, un 37,7% de picados y un 6,4% de contrapicados; para los segundos un 30,6% y un 2,8% respectivamente. Los latinoamericanos y los originarios de Europa del Este son retratados con más generosidad, en angulaciones preferentemente frontales (92,3% y 80%).

Por periódicos, de nuevo la provincia oriental presenta un mejor tratamiento del colectivo inmigrante, al moderar el uso del picado y ofrecer más fotografías en un plano frontal, siendo *Canarias 7* el que presenta mejores cifras y *El Día* el que peores. Si agrupamos las cabeceras por provincias, el 71% de las fotos de inmigrantes en *La Provincia* y *Canarias 7* son con una angulación frontal, y un 25,3% en picado. Para *El Día* y *Diario de Avisos*, estos números varían a un 54,3% y 37,3%.

3.10. Conclusiones

La inmigración constituye sin duda un elemento de importancia en la agenda de los periódicos canarios. Cada día se publica más de una foto que acompaña generalmente a una noticia directa que tiene al inmigrante o a la inmigración como tema principal. Pero la inmigración no se aborda desde una perspectiva integral, ni siquiera como fenómeno complejo. Siguiendo la teoría del framing, las imágenes de prensa canaria dan saliencia, prominencia informativa, a algunos aspectos de la inmigración en detrimento de otros.

En las cabeceras estudiadas, el acento se pone en la inmigración africana que llega en pateras y cayucos. Las fotos de inmigración con las que se encuentra el lector de prensa canaria representan casi siempre a inmigrantes africanos llegando irregularmente a las costas insulares. El ciudadano corriente corre el riesgo de tomar la parte por el todo, y asociar a la inmigración sólo a esta vertiente "problemática". La tendencia es similar en los cuatro diarios estudiados, con leves diferencias en cuanto a la cantidad de imágenes de inmigrantes del norte de África (un poco mayor en los periódicos de Las Palmas), probablemente debido a que las pateras marroquíes suelen tener en las islas orientales su punto de destino.

La representación de la inmigración se hace preferentemente en grandes grupos. El retrato individual o de pequeños grupos se da en proporciones inferiores a otros colectivos que aparecen en las fotos, como los militares, policías o políticos. Estas prácticas homogeneizadoras privan al lector de perspectivas más personales, contextualizadas y cercanas. Los periódicos no se interesan por la individualidad de los inmigrantes; se produce un proceso de homogeneización de las minorías a la vez que se niega su diversidad. La práctica ausencia de fotografías de reportaje en las cabeceras estudiadas (que es más acentuada en la provincia de Santa Cruz de Tenerife) dificulta aun más el conocimiento de todas las dimensiones del fenómeno migratorio. Esta desviación no es exclusiva de la prensa canaria, pues las imágenes provienen muchas veces de agencias de ámbito estatal o internacional. Muñiz, Igartua y Otero (2006) han encontrado resultados similares en cabeceras de ámbito nacional.

El ciudadano medio no tiene un contacto habitual con los inmigrantes, sino una experiencia vicaria, a través de los *mass media*, por lo que el discurso de los medios puede resultar de vital importancia en la formación de opinión. Casi un 70% de las fotos de inmigrantes son protagonizadas por ciudadanos del norte de África o subsaharianos. Estas imágenes se complementan, en las islas, con editoriales que afirman cosas como que el archipiélago sufre una "invasión de africanos de raza negra pura -salvo caso de sida o enfermedades contagiosas-, la cual, como todo el mundo sabe, prima sobre la blanca en caso de mezclarse" (Ardévol, 2008), que se vierten sobre un sustrato de miedo y desconocimiento. Si bien es cierto que la población mayoritaria no asume los contenidos racistas hasta este extremo, también lo es que esa población sí puede, con mucha facilidad, sobredimensionar la realidad de un colectivo (el africano) que a mediados de 2006 no suponía tan siquiera un 14% del total de inmigrantes en Canarias.

Por otra parte, centrar el discurso visual en la inmigración irregular por vía marítima también puede confundir al lector, que muchas veces ignora que más del 90% de la inmigración entra en las islas por vía aérea. Incluso si consideramos sólo la inmigración irregular, la mayoría de los inmigrantes accede a las islas de manera regular, en avión y con visado turista. Para el caso de Tenerife, en cifras de 2005:

Sólo entre las procedencias africanas la vía marítima alcanza un peso alto (51,5% en el caso de Marruecos y Argelia, 36,6% en las procedencias africanas restantes). [...] Sorprendentemente, el 30,56% de las personas que declaran haber llegado sin documentación lo hicieron por vía aérea, mientras que el 36,11% llegó en barquilla, el 25% en barco mercante y el 8,33% en línea marítima regular (Godenau y Zapata, 2007: 90)

Con las fotografías protagonizadas por latinoamericanos sucede lo contrario: esta población aparece en un 10% de las imágenes, cuando suponen casi un 35% del total de inmigrantes en Canarias.

3.10.1. La perspectiva del fotógrafo y la perspectiva del lector

La angulación de la cámara también influye en la saliencia y en la prominencia informativa que se da a los diferentes actores. La teoría del framing suele comparar al medio de comunicación con una atalaya desde la que los ciudadanos divisan la realidad, y la imagen constituye, junto con los textos periodísticos, esta atalaya, esa posición desde la que observar.

La angulación de la cámara tiene, sin duda, implicaciones en la psicología de la percepción. Es cierto que a veces el fotógrafo no tiene posibilidad de elegir el ángulo en que la coloca porque no puede modificar su perspectiva, como por ejemplo cuando ha de fotografiar la cubierta de una embarcación desde un muelle rodeado de medidas policiales que no le permiten moverse libremente. Pero la perspectiva con la que se obtiene la imagen va a influir siempre en la manera en que el lector decodifica lo mostrado en la copia fotográfica.

Los inmigrantes son fotografiados casi una de cada tres veces en picado, por lo que serán percibidos desde arriba, empujados, con una perspectiva que los hará parecer débiles, pasivos, subordinados y, en cierto modo, incapaces de valerse por sí mismos, sobre todo si añadimos el hecho de que muchas veces aparecen deshidratados, exhaustos o sin hacer nada concreto. Casi nunca se emplea con ellos la angulación contrapicada, que magnifica al personaje y sugiere autoridad, por eso es tan empleada para los políticos. Las preferencias sobre el tipo de inmigración se manifiestan con los sudamericanos, que son retratados casi siempre con angulaciones frontales, que remiten a relaciones de igualdad.

Además de la angulación, las acciones protagonizadas por los inmigrantes en las imágenes coadyuvan en la representación del inmigrante como dependiente, incapaz: en casi la mitad de las fotos protagonizadas por africanos aparecen siendo atendidos por los servicios de urgencia o rescatados por Salvamento Marítimo.

Estos hallazgos concuerdan con los de Van Dijk sobre minorías en la prensa europea, con la única salvedad de que el holandés se centró en los textos y no en las imágenes:

[...] La estructura temática en general insinúa que las minorías carecen de métodos para seguir adelante, no tienen iniciativa, y son víctimas ignorantes [...]. Los grupos minoritarios en cualquier parte del "noroeste" ocupan una posición parecida y siempre subordinada. [Las minorías aparecen] en los titulares como pacientes o experimentadoras de las acciones de otros (1997).

3.10.2. Binomio inmigración-delincuencia

La delincuencia aparece como un aspecto transversal a la inmigración, pues está presente de una u otra forma casi en el 30% de las fotos estudiadas. Los inmigrantes portan armas, trafican, intentan entrar irregularmente en el país, son detenidos, sometidos a juicios... Muchos pies de foto explicitan los orígenes de los detenidos sólo cuando no son españoles, afectando, como encuentra De Pablos (1997: 86), a otros ciudadanos de esos mismos países que intentan llevar una vida normal en la sociedad de acogida. La ubicación de las fotografías, en ocasiones, también contribuye a criminalizar al colectivo: la sección de sucesos acaba siendo muchas veces el destino de las imágenes de inmigración, en donde acompañan a imágenes de muertes violentas, detenciones de criminales, violencia de género, etc. *Diario de Avisos* ha sido la cabecera con mejor comportamiento en este aspecto, presentando pocas imágenes de inmigración en la sección de sucesos, mientras que *Canarias 7* se coloca en el extremo contrario al ubicar casi una de cada cuatro imágenes en esta sección.

El estudio ha permitido, por tanto, observar cómo la fotografía de prensa coopera en la conformación de un discurso generalizador, que homogeneiza al fenómeno migratorio y lo asocia a "problemas" de diversa índole, sobre todo sanitarios y de coste económico, aunque también se asocia a la inseguridad y el delito. Los encuadres visuales y textuales cooperan, por tanto, en la conformación de estereotipos y prejuicios. La información visual, que ayuda a comprender y retener los contenidos escritos, se utiliza de manera perversa, consciente o inconscientemente, generando un discurso que excluye en lugar de integrar.

4. Notas

[1] Según los datos de la Oficina de Justificación de la Difusión (OJD), *El Día* es el periódico con una mayor difusión en la provincia de Santa Cruz de Tenerife, con un promedio de 24.676 ejemplares diarios en el período estudiado. Detrás se sitúa *Diario de Avisos*, con 12.538 ejemplares. En Las Palmas, *La Provincia* sitúa a la cabeza, con 30.129 ejemplares, no muy lejos de *Canarias 7*, con 29.524 ejemplares de difusión media diaria. Datos disponibles en http://www.ojd.es/OJD/Portal/diarios_ojd/_4DQSpuiQo1Y_F0ivPcLiIA [consulta 8 de agosto 2008].

[2] Los nacionales de un país Schengentienen derecho a trabajar y jubilarse en el país de la Unión Europea (UE) que deseen, con algunas restricciones. Así, los trabajadores precedentes de países recientemente incorporados a la UE podrán ver restringidos sus derechos laborales en el acceso al mercado de trabajo en el resto de los Estados durante un período máximo de siete años. Trece Estados miembros de la UE (Bélgica, Dinamarca, Alemania, Grecia, España, Francia, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Austria, Portugal, Finlandia y Suecia) aplican plenamente las disposiciones Schengen, además de Noruega e Islandia. Estos datos están disponibles en http://ec.europa.eu/youreurope/nav/es/citizens/travelling/schengen-area/index_es.html [consulta 8 de agosto 2008].

[3] Hablamos aquí de minoría étnica como grupo subordinado o vulnerable a la subordinación, con respecto a una mayoría o grupo dominante. Es fácil comprender entonces por qué hemos excluido a algunos grupos de extranjeros de nuestro análisis.

[4] Para distinguir las fotografías periodísticas de las que no lo son, hemos empleado la clasificación de De Pablos (2003). Las fotos con acción e información, las únicas asimilables al concepto de fotoperiodismo, se denominan informativas, mientras que las que no informan ni tienen interés periodístico son ilustrativas. Un tercer tipo, a medio camino entre la informativa y la ilustrativa, sería la fotografía que no muestra acción ni información, pero que responde a algo de actualidad: la denominaremos, simplemente, foto de actualidad.

[5] Hemos encontrado la misma imagen en la versión digital de *La Voz de Asturias*, con el pie que indicaba su verdadero origen, el 25 de mayo de 2006. Disponible en <http://www.lavozdeasturias.es/noticias/noticia.asp?pkid=274287> (30/8/2008).

5. Referencias

Abreu, C. (2004). "El análisis cualitativo de la foto de prensa". *Revista Latina de Comunicación Social*, 57 - enero-junio. Disponible en la siguiente URL: <file:///C:/Documents%20and%20Settings/Administrador/Escritorio/20040757abreu.htm> (2.3.08)

Ardévol, A. (2008). Inmigración irregular en Canarias: Análisis ideológico del discurso editorial. *Revista Mexicana de Comunicación*, 110. Disponible en la siguiente URL: <http://www.mexicanadecomunicacion.com.mx/Tables/rmxc/ideologiaprensa.htm> (5/8/08).

Baeza, P. (2001). *Por una función crítica de la fotografía de prensa*. Barcelona: Gustavo Gili

Caballo, D. (2003). *Una historia de la fotografía en prensa*, en *Fotoperiodismo y edición. Historia y límites jurídicos*. Madrid: Universitat.

y Santa Cruz de Tenerife. Santa Cruz de Tenerife: Fundación Pedro García Cabrera.

Cardoso Carballo, J. M. (2001). "Violencia, inmigración y xenofobia: el periodismo, frente a los grandes retos informativos". *Revista Latina de Comunicación Social*, 41 - mayo. Disponible en la siguiente URL: <file:///C:/Documents%20and%20Settings/Administrador/Escritorio/2001/latina41may/52cardoso.htm> (2.3.08)

Dallanhol, H. (2000). Propuesta de cobertura periodística sobre la inmigración ilegal en Canarias. *Revista Latina de Comunicación Social*, 33 - septiembre. Disponible en la siguiente URL: <file:///C:/Documents%20and%20Settings/Administrador/Escritorio/aa2000kjl/x33se/62helo.htm> (2.3.08)

De Pablos, J. M. (1997). *Amarillo en prensa*. Tenerife: Idea.

— (2001). *El periodismo herido. Estudios que delatan divorcio entre prensa y sociedad: El País, como referente*. Madrid: Foca Investigación.

— (2003). "Siete leyes del fotoperiodismo", en Caballo, D. (coord.), *Fotoperiodismo y edición: Historia y límites jurídicos*. Madrid: Universitas, pp. 235-314.

Friás Delgado, A. (2002). "La manipulación en la imagen tergiversa la información". *Revista Latina de Comunicación Social* 52 - octubre - diciembre. Disponible en la siguiente URL: <file:///C:/Documents%20and%20Settings/Administrador/Escritorio/20025216friass1.htm> (2.3.08)

Godenau, D. y Zapata, V. M (2007). *La inmigración irregular en Tenerife*. Santa Cruz de Tenerife: Cabildo Insular.

Mellado, C., Medina, E. y Erazo, M. A. (2005): "La información sobre inmigración e inmigrantes en la prensa española. ¿Barreras mediáticas a la integración o imágenes que generan xenofobia?" Comunicación presentada en el Diálogo Comunicación y Diversidad Cultural - Fórum 2004, Barcelona, del 24 al 27 de mayo de 2004. Disponible en la siguiente URL: http://www.portalcomunicacion.com/dialeg/paper/pdf/110_igartua.pdf [consulta 4 de agosto 2008]

Muñiz, C., Igartúa, J. J. (2004). Encuadres noticiosos e inmigración. Un análisis de contenido de la prensa y televisión españolas. *Zer*, 16, 87-104.

-- Otero, J. A. (2006). Imágenes de la inmigración a través de la fotografía de prensa. Un análisis de contenido. *Comunicación y Sociedad*, 19(1), 103-128.

Igartúa, J. J., Humanes, M. L., Muñiz, C., Cheng, L., Mellado, C., Medina, E. y Erazo, M. A. (2005). La información sobre inmigración e inmigrantes en la prensa española. ¿Barreras mediáticas a la integración o imágenes que generan xenofobia? Comunicación presentada en el Diálogo Comunicación y Diversidad Cultural - Fórum 2004, Barcelona, del 24 al 27 de mayo de 2004. Disponible en la siguiente URL: http://www.portalcomunicacion.com/dialeg/paper/pdf/110_igartua.pdf (4.8.08).

Tankard, J. W. (2001). "The empirical approach to the study of media framing". En: Igartua *et al.*

Teixeira Ribeiro, L. A. (1999). "Manipulación en el fotoperiodismo: ética o estética". *Revista Latina de Comunicación Social*, 22 - octubre. Disponible en la siguiente URL: <file:///C:/Documents%20and%20Settings/Administrador/Escritorio/a1999coc/30teixeira.htm>

Torres, R., 2006: "El tratamiento de la imagen en los atentados del 11-M. Terrorismo y violencia en la prensa". *Revista Latina de Comunicación Social*, 61. Disponible en la siguiente URL: file:///C:/Documents%20and%20Settings/Administrador/Escritorio/Rev.%20Latina/08/25_37_UAB/200603torres.htm (2.3.08)

Van Dijk, T. (2003). *Ideología y discurso*. España: Ariel Lingüística.

— (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios*. Barcelona: Paidós.

Vilches, L. (1993). *Teoría de la imagen periodística*. Barcelona: Paidós.

Villa, M. I. (2008): "Particularidades de la fotografía informativa en los medios online españoles". *Revista Latina de Comunicación Social*, 63 Disponible en la siguiente URL: file:///C:/Documents%20and%20Settings/Administrador/Escritorio/Rev.%20Latina/08/25_37_UAB/Maria_Isabel_Villa.html (3.8.08)

Zapata, V. M. (2006). *El conocimiento del fenómeno migratorio en Canarias: perspectiva científica y preocupación institucional, en Inmigración en Canarias: contexto, tendencias y retos*. Jornadas celebradas en Las Palmas de Gran Canaria y Santa Cruz de Tenerife. Santa Cruz de Tenerife: Fundación Pedro García Cabrera. Disponible en la siguiente URL: http://www.fundacionpedrogarciacabrera.com/index_memoria/activ_06/ji%20inmigracion06/libro/08%20vicentezapata.pdf (19/6/08).

FORMA DE CITAR ESTE TRABAJO EN BIBLIOGRAFÍAS:

Ardevol Abreu, Alberto (2008): "La inmigración, en la fotografía de prensa de Canarias", en *Revista Latina de Comunicación Social*, 63, páginas 409 a 417. La Laguna (Tenerife): Universidad de La Laguna, recuperado el ____ de ____ de 2____, de http://www.ull.es/publicaciones/latina/08/34_791_54_fotoperiodismo/Alberto_Ardevol.html